1 Mittente

MAGNA

GETRAG B.V. Co. KG
Hermann-Hagenmeyer Strasse, 1
74199 UNTERGRUPPENBACH
GERMANY V.A.T. id no. IT00135049997

Lettera di vettura internazionale

N 26420

160082

Questo trasporto è sottomesso, nonostante qualunque clausula contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada

2 Destinatario
Renault
Stab. di AILN FRANCE
Zone d'activité du Moulin 3
76410 Cléon
France

CMR

16 Trasportatore
SPEDIZIONIERE CLIENT

IDEM

3 Luogo previsto per la consegna
Stab. di AILN FRANCE
Zone d'activité du Moulin 3
76410 Cléon
France

17 Trasportatori successivi
TRANSPORT
Grzegorz Chłopek
ul. Mała 4, 26-060 Chęciny
NIP 959-011-15-72, REG. 290647283

4 Luogo e data della presa
Via dei Ciclamini,4
70026 Modugno (Bari)
Italia
26/06/2020

18 Riserve ed osservazioni del trasportatore

6 Contrassegni e numeri	9 Denominazione merce	7 Numero dei colli	8 Imballaggio	11 Peso lordo Kg	12 Vol. m3
5 Documenti allegati	Gearboxes for car assembly				
Delivery Note / Invoice / Reference	Part Number	Quantity	Packaging list	Peso lordo	
7222195	ASS DW5 007	5 PZ	5 Cartone singolo	403	
Classe / Cifra / Lettera / ADR*			5 colli	403,00 Kg	

19 convenzioni particolari

20 Da pagare per:	Mittente	Valuta	Destinatario
Prezzo trasporto			
Abbonamento			
Saldo			
Maggiorazioni			
Supplementi			
Totale			

14 Istruzioni per il pagamento del nolo
☐ Franco ☐ Assegnato

Compilato a
Modugno (Bari) - Italia
26/06/2020

15 Rimborso

22 Firma e timbro del mittente
In nome e per conto del mittente
MAGNA
Via dei Ciclamini,4
70026 Modugno (Bari)
Partita IVA 04886850728

23 Firma e timbro del trasportatore
TRANSPORT
Grzegorz Chłopek
ul. Mała 4, 26-060 Chęciny
NIP 959-011-15-72, REG. 290647283
Tipo mezzo: Furgone
Targa pizzo: TK 8486F

24 Merce ricevuta
Luogo Data
Firma e timbro del destinatario

When performing transport activities, the carrier is obliged to comply with the rules existing in terms of road traffic and especially those related to the content of the following articles of the Law Decree 30/4/92, nr. 285 and following amendments: art. 61- dimensional tolerance; art. 164- placing the load on the vehicles; art. 174 –driving duration of the vehicles. The activities of loading of the goods and distribution of the load on the axles is to be borne exclusively by the carrier which must make sure they are safely fastened by means of specific belts and/or straps and everything related to road transport according to the safety rules provided. Particularly, the carrier is obliged to check personally that the goods are loaded in such a way to offer the maximum safety during transportation; moreover it does not have to exceed any weight limits of the vehicle and dimensions. The contractor and/or recipient are not liable for any failure to comply with the instructions, with explicit obligation to indemnify the Customer and/or the Recipient against any penalty received for the non-compliance with the law and except for the repetition for additional payments.

BORDEREAU DE LIVRAISON N°: **7222195** DATE: **26.06.2020** **12:31:22**

VENDEUR

GETRAG B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74199 UNTERGRUPPENBACH
GERMANIA
Notre No.Id.TVA: DE146126877

EXPEDITEUR

Magna PT S.p.A. Modugno
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI) BA

DESTINATAIRE

AILN France
Batiment C
Zone d'activité du Moulin 3
F-76410 CLÉON
01248C

CODE VENDEUR: 00255661

VOTRE CONTACT: Battista, Giuseppe
TELEPHONE: +39/0805858-660 / -654

EXPEDITION: **A:** 00:00
ARRIVEE: 29.06.2020 **A:** 09:00

DESIGNATION ARTICLE PAYS D'ORIGINE N° COMMANDE	N° D'ARTICLE	QUANTITE EXPEDIEE	UNITE	TYPE	NBR	NUM.D'UC	QTE PAR UC	N° DE L'ORDRE	N° U.M
BVA ASS DW5 007 IT 564490	320109925R	5	PCE		0				

TRANSPORTEUR

Transports Jacquemmoz
Z.I Francois Horteur
F-73660 STREMYDEMAURIENNE

POIDS BRUT TOTAL: 343 KGM
NOMBRE TOTAL UM: 0
N° DE L'UNITE DE TRANSP.
N° DE L'IDENTIFIANT TRANSP. 564490

LIEU DE TRANSIT

Cisario, Vincenzo

Da: Mercadante, Vito
Inviato: giovedì 25 giugno 2020 15:59
A: Cisario, Vincenzo; Fiorentino, Ivana
Cc: Visimberga, Giorgio; Giusto, Alessio; DOronzo, Giuseppe
Oggetto: FW: URGENT ORDER & PICK UP for pn 320109925R qty 5 _ RSM project

Priorità: Alta

Buongiorno,

prego procedure con la preparazione della spedizione dei 5 cambi (in corso di impacchettamento) per pick-up domani mattina ore 8.00

Sotto l'ordine

Change G-Delivery Order 498141: Overview

Orders

G-Delivery Order	498141	Net value	0,00 EUR
Sold-To Party	100068287	RENAULT S.A.S. / 13-15 Quai le Gallo / F-92513 Boulogne Bil.	N
Ship-To Party	300002543	AILN France / Zone d'activité du Moulin 3 / F-76410 Cléon	
Purch. Order No.	564490	PO Date	

Sales | Item overview | Ordering party | Procurement | Shipping | Fast data entry | Reason for rejection

Pick up date 19.06.2020 Pick up time 06:00:00 To 23:59:00

All items

Item	Material	Customer Material Numb	Order Quantity	SU	Description	Sequence no
10	25100002415-059	320109925R	5	PC	BVA ASS DW5 007	LEZ011RL

ord 498141

7222135

Cordiali saluti / Best regards / Meilleures Salutations / Mit freundlichen Grüßen / Selamlar / 真挚问候

Vito Mercadante
Program Manager, Transmission Systems
Magna Powertrain

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Modugno (BA), Italy
OFFICE +39 080 5858 631
MOBILE +39 340 3953430
vito.mercadante@magna.com
www.magnapowertrain.com
http://electrification.magna.com

Please consider the environment before printing.

Magna PT S.p.A. • a socio unico • Via dei Ciclamini 4 • 70026 Modugno (BA) • Italia
Cap.soc. € 25 850 000 • C.F. e P.IVA IT 04686650728 • R.I. c/o C.C.I.A.A. Bari: 04686650728 • R.E.A. 339888 • www.magna.com

Soggetta ad attività di direzione e coordinamento di Magna Powertrain GmbH
Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH

Dichiarazione di non responsabilità : Come è noto è possibile manipolare e creare con nominativi falsi messaggi di posta elettronica inviati via Internet. Per questo motivo, le informazioni inviate da noi a mezzo posta elettronica non costituiscono in alcun modo una dichiarazione d'intenti vincolante. Il contenuto di questa e-mail è confidenziale ed è destinato esclusivamente al destinatario indicato. Se Lei non dovesse essere il destinatario di questa e-mail o una persona autorizzata dal destinatario della stessa, La preghiamo di notare che ogni forma di presa visione, di pubblicazione, di duplicazione o di divulgazione del contenuto di questa e-mail è illegale. In caso di recapito errato, La preghiamo di mettersi in contatto con il mittente della presente e-mail.

B2B Data Privacy Information Art 13/14 (DSGVO)

From: NEUVILLE Aurore <aurore.neuville@renault.com>
Sent: giovedì 25 giugno 2020 15:28
To: Cisario, Vincenzo <Vincenzo.Cisario@magna.com>; Mercadante, Vito <Vito.Mercadante@magna.com>
Cc: MANSION Thomas <thomas.mansion@renault.com>; MASSE Julien <julien.masse@renault.com>; EL-AISSAOUI Nadia <nadia.el-aissaoui@renault.com>; BESANCON Pierre <pierre.besancon@renault.com>; JHO Youngshin/조영신 <youngshin.jho@renault.com>; CHOI Byoungik/최병익 <byoungik.choi@renault.com>; De Stefano, Fabrizio <Fabrizio.DeStefano@partner.magna.com>; DOronzo, Giuseppe <Giuseppe.DOronzo@magna.com>; Fiorentino, Ivana <Ivana.Fiorentino@magna.com>
Subject: RE: URGENT ORDER & PICK UP for pn 320109925R qty 5 _ RSM project

WARNING: This e-mail originated from outside of Magna. Be cautious with links and attachments.

Hello Vito

Additional information : PLATES **TKI8486F**

About ran : PLEASE try to integrate this new one **LEZ011RL**

I understood that pick up would be postponed on tomorrow morning in Modugno. No problem for me under condition that delivery can be made in AILN FR on Monday 29 at 5h30 at previously required

Thanks for your usual support
Aurore

Confidential C

De : NEUVILLE Aurore
Envoyé : jeudi 25 juin 2020 14:42
À : Cisario, Vincenzo <Vincenzo.Cisario@magna.com>; Mercadante, Vito <Vito.Mercadante@magna.com>
Cc : MANSION Thomas <thomas.mansion@renault.com>; MASSE Julien <julien.masse@renault.com>; EL-AISSAOUI Nadia <nadia.el-aissaoui@renault.com>; BESANCON Pierre <pierre.besancon@renault.com>; JHO Youngshin/조영신 <youngshin.jho@renault.com>; CHOI Byoungik/최병익 <byoungik.choi@renault.com>; De